

تعداد سوالات : تستی : ۲۵ تشریحی : .

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۴۰ تشریحی : .

سری سوال : یک ۱

عنوان درس : متون نظم و نثر از سقوط بغداد تا دوره معاصر

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عرب ۱۳۳۰۰۱۵

۱- عین الصحیح فی ترجمه المفردات التالیة: (الإكديش، الكماة، القنا)

۱ شتر نر - انسانهای ترسو - ماهواره  
۲ اسب غیر اصیل - سوارکاران مسلح - نیزه

۳ شتر نر - سوارکاران مسلح - نیزه  
۴ اسب غیر اصیل - انسانهای ترسو - قنات

۲- ما هو شاعر قصيدة « الكواكب الدرية في مدح خير البرية » ؟

۱ البوصيري  
۲ شرف الدين الانصاري

۳ الشهاب محمود  
۴ الشاب الظريف

۳- ما هو ترجمة مفردتي « المنسجم » و « المضطرم » في البيت التالي؟ أ يحسبُ الصبُّ أنَّ الحبَّ منكمُّ

ما بين مُنَسَّجٍ منه ومضطرم

۱ الدمع المنسكب - القلب الملتهب  
۲ الحب المستور - القلب العاشق

۳ القلب الملتهب - الدمع المنسكب  
۴ الشاهد العادل - الاضطراب والقلق

۴- ما هو الصحیح فی مفهوم « إنَّ الهوي ما تولي يصرم أو يصرم »؟

۱ إنَّ الهوس يعمي الإنسان و يصرمه  
۲ إنَّ الهوي عارٌ و عيبٌ

۳ إنَّ الهوي مادام ظاغياً يقتل أو يعيب  
۴ إنَّ الحبَّ ولاء الإنسان و صومه

۵- ما هو الصحیح فی تشکيل هذا المصراع؟ « و تقطعت فرقا و لم يك طودها »

۱ و تقطعتُ فرقا و لم يك طودها  
۲ و تقطعتُ فرقا و لم يك طودها

۳ و تقطعتُ فرقا و لم يك طودها  
۴ و تقطعتُ فرقا و لم يك طودها

تعداد سوالات : تستی : ۲۵ تشریحی : ۴

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۴۰ تشریحی : ۴۰

سری سوال : ۱ یک

عنوان درس : متون نظم و نثر از سقوط بغداد تا دوره معاصر

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عرب ۱۳۳۰۰۱۵

۶- عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي مَفْهُومِ الْبَيْتِ بِالْفَارْسِيَّةِ: « تَعْلُو الرِّيَّاحُ إِلَيْهِ كِي تَحِيطَ بِهِ خَبْرًا، وَ تَدْنُو وَ مَا فِي ضَمْنِهَا خَبْرٌ »

۱. همانا بادها برای ساکنان آن قلعه خبرها را می بردند

۲. تنها بادها توانستند به درون آن قلعه نفوذ کنند

۳. آن قلعه بسیار محکم و نفوذ ناپذیر است

۴. آن قلعه در محاصره بادها بود که ویران و مخروب گردید

۷- ما هو دور مفردة « الوجنات » النحوي في هذا المصراع: « فتكت به الوجنات و الأحداق »

۱. مبتدا و مرفوع به اعراب فرعی

۲. فاعل و مرفوع به اعراب فرعی

۳. خبر و مرفوع به ضمه

۴. فاعل و مرفوع به ضمه

۸- عَيْنَ الْخَطَأِ:

۱. الصدود : الفراق

۲. نروم : نقصد

۳. حدثان الدهر : مستحدثاته

۴. التمهّل : عدم التسرع

۹- ما هو مفهوم البيت التالي؟ « قد كان يخفي الحبّ لولا دمعك الـ جاري و لولا قلبك الخفاق »

۱. لو لم يكن الدمع الجاري و القلب الخفاق لكان الحبّ يخفي

۲. إنّك لا تستطيع أن تخفي الحبّ

۳. اختفاء الحبّ سبب دموعي الجارية

۴. اختفاء الحبّ أفضل من إظهاره

تعداد سوالات : تستی : ۲۵ تشریحی : ۰

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۴۰ تشریحی : ۰

سری سوال : ۱ یک

عنوان درس : متون نظم و نثر از سقوط بغداد تا دوره معاصر

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عرب ۱۳۳۰۰۱۵

۱۰- المصراع « بیضُ صنائِعُنَا، سوَدُ وقائِعُنَا » یعنی:

۱. صنعت های ما سفید و واقعیت های ما سیاه است

۲. صنعت ما سفید ولی وضعیت ما تیره است

۳. اعمال ما برخلاف جنگ های سیاه ما، سفیده و خوب است

۴. اعمال ما درست اما روزگار جفا پیشه است

۱۱- عین إعراب ما أشیر إليها بخط: « تدافع القدر المحتوم همتنا »

۱. مفعول به و منصوب

۲. فاعل و مرفوع

۳. ظرف زمان و منصوب محلا

۴. مفعول مطلق نوعی و منصوب

۱۲- ما هي الصنعة البلاغية الموجودة في المصراع التالي؟ « قريب إذا نودي، بعيد إذا انتمي »

۱. المقابلة

۲. التشخيص

۳. الاقتباس

۴. الطباق

۱۳- المصراع « ثغور ابتسام في ثغور مدامع » أي:

۱. دامعك و ابتسامك هما ثغور الحياة

۲. الثغور هي ابتسام و مدامع

۳. ما لبث أن يتحول الفرح إلي الحزن

۴. الناس أفواههم مبتسمة و أعينهم باكية

۱۴- عین الخطأ في ترجمة المفردات التالية؟

۱. ذرّاً: طلوع کرد

۲. الوَجَل: ترس

۳. الإِرغام: خوشبختی

۴. ديب: نفوذ کردن

۱۵- ما هو الصحيح في تشكيل المصراع؟ « أين أرباب الحجى أهل النهي »

۱. أين أربابُ الحجى أهلِ النهي

۲. أين أربابَ الحجى أهلُ النهي

۳. أين أربابُ الحجى أهلَ النهي

۴. أين أربابُ الحجى أهلُ النهي

تعداد سوالات : تستی : ۲۵ تشریحی : ۰

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۴۰ تشریحی : ۰

سری سوال : ۱ یک

عنوان درس : متون نظم و نثر از سقوط بغداد تا دوره معاصر

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عرب ۱۳۳۰۰۱۵

۱۶- « غرّة » في البيت التالي يعني.....؟ « إِنَّ مَنْ يَطْلُبهُ الْمَوْتُ عَلِيٌّ » غرّة منه جديرٌ بالوجلّ

۱. الغرور ۰۲. الغفلة ۰۳. الشباب ۰۴. الشيخوخة

۱۷- ما هو ترجمة « توخيت » و « باكورة العمر » في البيت التالي؟ « وَإِنْ تُوخِّيتُ مِنْهَا طَيْبٌ مُخْتَبِرٌ وَتَجْتَنِي عِنْدَهُ بَاكُورَةُ الْعَمْرِ »

۱. تركتها - آخر شيء ۰۲. قصدت إليه - أول شيء  
۳. قصدت إليها - آخر شيء ۰۴. تركتها - أول شيء

۱۸- ما هو دور مفردة « رجّة » النحوي في هذا المصراع : « وَرَجَّ إِيوَانَ كَسْرِي رَجَّةً سَقَطَتْ »

۱. الحال ۰۲. التمييز ۰۳. مفعول مطلق ۰۴. مفعول له

۱۹- ما هو مفهوم المصراع التالي؟ « قطرات جفن ترجمت عن حرقتي »

۱. إن قطرات الدموع تعبّر عن حرارة قلبي ۰۲. حرقتي بسبب قطرات جفني  
۳. حرق جفني بسبب كثرة الدموع ۰۴. كانت حياتي كلّها الدموع و الحرقه

۲۰- ما هو مفهوم التعبير « قطار المطر » في البيت التالي؟ « يَا سَرْحَةَ الْوَادِي سَقَيْتُ مِنَ الْحَيَا غَدَقًا يُوَاصِلُ ذَيْلَهُ بِقَطَارِهِ »

۱. بداية المطر حيث يهطل قطرة قطرة ۰۲. خر المطر حيث يهطل بغزارة  
۳. طر الغزير المستمر ۰۴. مطر الذي يهطل بسرعة كقطار

۲۱- ما هو مفهوم التعبير الكنائي « تجعدت أسرته » في هذا البيت: « فَتَجَعَدْتُ مِنْهُ الْأُسْرَةَ وَاغْتَدِي بِخَيْرِهِ يَنْبِيكَ عَنْ أَخْبَارِهِ »

۱. ألم ۰۲. الحزن ۰۳. الفرح ۰۴. الغضب

تعداد سوالات : تستی : ۲۵ تشریحی : ۴

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۴۰ تشریحی : ۴۰

سری سوال : ۱ یک

عنوان درس : متون نظم و نثر از سقوط بغداد تا دوره معاصر

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عرب ۱۳۳۰۰۱۵

۲۲ - عین الخطأ في الترجمة؟

- ۰۱ النسر : عقاب  
۰۲ الحیا : شرم  
۰۳ الهباء : غبار  
۰۴ الحجی : عقل

۲۳ - ما هو الصحيح حول شخصية « ابن بطوطة » :

- ۰۱ لقب بالرحالة الأمين  
۰۲ هو مورخ للحضارة الإسلامية  
۰۳ لهع كتاب كبير باسم «صبح الأعشي في صناعة الإنشاء»  
۰۴ له كتاب «مسالك الأبصار في ممالك الأمصار»

۲۴ - شكّل الكلمات التي أشير إليها بخط:

و نال في ليلة الإسراء ما عجزت

عن شرح أيسر معناه العبارات

- ۰۱ أيسرٌ - العبارات  
۰۲ أيسرٌ - العبارات  
۰۳ أيسرٌ - العبارات  
۰۴ أيسرٌ - العبارات

۲۵ - ما هو ترجمة المصراع «دَعِ الذَكَرَ لِأَيامِ الصَّبَا» بالفارسية؟

- ۰۱ ذکر را برای روزهای جوانی واگذار  
۰۲ روزهای جوانی ایام عاشقی است  
۰۳ عشق آدمی را به روزهای جوانی دعوت می کند  
۰۴ یاد روزهای جوانی را فراموش کن